



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
25 June 2013  
Russian  
Original: English

## Шестьдесят восьмая сессия

Пункт 100(с) первоначального перечня\*

**Обзор и осуществление Заключительного документа двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи**

## **Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Азиатско-Тихоокеанском регионе**

### **Доклад Генерального секретаря**

#### *Резюме*

В настоящем докладе проводится обзор деятельности Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Азиатско-Тихоокеанском регионе за период с июля 2012 года по июнь 2013 года. В этот период Региональный центр продолжал работу по содействию диалогу и укреплению доверия в регионе и за его пределами, организовав две международные конференции по вопросам разоружения и нераспространения, которые послужили важными площадками для изыскания путей решения ключевых проблем в данных областях. Центр осуществлял также проекты по наращиванию национального потенциала государств в деле борьбы с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями и содействия диалогу между государствами-членами в регионе по Договору о торговле оружием в преддверии заключительного этапа переговоров по нему. Помимо этого, в стремлении укрепить свою информационно-пропагандистскую деятельность через просвещение в области мира и разоружения Центр организовал мероприятия для студентов и старшеклассников, а также художественный конкурс, посвященный теме мира, для сотен школьников одной из стран, переживших конфликт. Центр активизировал свою информационно-коммуникационную деятельность в интересах более эффективного привлечения к своей работе широкого круга заинтересованных сторон в регионе.

\* A/68/50.



При поддержке государств-членов и других партнеров Региональный центр в следующем году планирует и далее расширять свои программы, направленные на оказание практической помощи государствам-членам региона в укреплении их потенциала для решения задач в области разоружения и нераспространения.

Программная деятельность Регионального центра финансируется исключительно за счет добровольных взносов. Генеральный секретарь хотел бы выразить свою признательность государствам-членам, включая принимающую страну (Непал), и другим партнерам, которые оказали поддержку деятельности и программам Центра своими взносами в денежной и натуральной форме. Он призывает страны региона и за его пределами поддерживать Центр своими добровольными взносами в интересах обеспечения непрерывности его функционирования и оперативной деятельности и возможности выполнения задач, порученных ему Генеральной Ассамблеей.

## **I. Введение**

1. В соответствии с резолюцией 42/39 D Генеральной Ассамблеи Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Азиатско-Тихоокеанском регионе должен оказывать основную поддержку инициативам и другим мероприятиям, взаимно согласованным государствами-членами из Азиатско-Тихоокеанского региона, по их просьбе, в целях осуществления мер по обеспечению мира и разоружению путем соответствующего использования имеющихся ресурсов. Региональный центр поддерживает и координирует осуществление региональной деятельности Управления Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

2. В своей резолюции 67/56 Генеральная Ассамблея выразила удовлетворение по поводу деятельности, осуществлявшейся Региональным центром в прошедшем году, и выразила благодарность правительству принимающей страны (Непал) за его содействие и финансовую поддержку. Ассамблея вновь заявила о решительной поддержке роли Центра в содействии работе, проводимой Организацией Объединенных Наций на региональном уровне в целях укрепления мира, стабильности и безопасности в Азиатско-Тихоокеанском регионе, и просила Генерального секретаря представить ей на ее шестьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении данной резолюции.

3. Настоящий доклад представляется во исполнение вышеупомянутой просьбы и охватывает деятельность Регионального центра за период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года. В приложении к докладу приведена финансовая ведомость, отражающая состояние Целевого фонда для Регионального центра за первый год двухгодичного периода 2012–2013 годов.

## **II. Деятельность Регионального центра**

4. В отчетный период основное внимание в своей программной деятельности Региональный центр уделял следующим областям: содействие осуществлению международных документов в области разоружения и нераспространения; развитие регионального диалога и укрепление доверия в областях разоружения, нераспространения и региональной безопасности; а также информационно-пропагандистская деятельность.

### **A. Содействие осуществлению международных документов в области разоружения и нераспространения**

5. Региональным центром был организован практикум по наращиванию национального потенциала, посвященный осуществлению Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. Главная цель этого практикума, проходившего в Бангкоке с 11 по 13 декабря 2012 года при поддержке правительства Германии, заключалась в расширении функциональных возможностей государственных органов Таиланда в части осуществления Программы действий. В практикуме приняли участие более 50 должностных лиц из 20 национальных ведомств, занимающихся проблемами стрелкового оружия

и легких вооружений, включая министерства иностранных дел, обороны и юстиции, генеральную прокуратуру и силовые структуры. Мировые и национальные эксперты предоставили участникам последние сведения о международных и региональных документах по стрелковому оружию и легким вооружениям, а также о контроле за передачей оружия, незаконной торговле и брокерских операциях с оружием. На практикуме обсуждались также методы, накопленный опыт и передовая практика в области контроля за стрелковым оружием и легкими вооружениями, включая управление запасами, маркирование, ведение учета, отслеживание и уничтожение оружия. Был подготовлен пакет ключевых справочных документов по стрелковому оружию и легким вооружениям на национальном языке для обеспечения возможности долгосрочного пользования.

6. В преддверии Заключительной конференции Организации Объединенных Наций по Договору о торговле оружием, состоявшейся в марте 2013 года, Региональный центр организовал семинар для содействия региональному диалогу по основным вопросам, касающимся проекта Договора и переговоров по нему. В семинаре, проходившем 26 и 27 февраля 2013 года в Куала-Лумпуре, приняли участие порядка 50 делегатов высокого уровня из 19 азиатско-тихоокеанских государств-членов. Семинар был организован правительством Малайзии при поддержке правительств Новой Зеландии, Швейцарии и Японии.

7. За счет внесения большей ясности и предоставления полезной информации семинар дал возможность старшим должностным лицам, участвовавшим в переговорном процессе, углубить понимание ключевых вопросов для обсуждения на заключительном этапе переговоров по Договору о торговле оружием и обменяться мнениями по ним. К участию были приглашены также международные эксперты, которые поделились своими соображениями и новыми сведениями по ключевым темам дискуссии.

8. Региональный центр продолжал оказывать содействие принимающей стране в ее усилиях по урегулированию вызовов, возникающих в связи со стрелковым оружием, обеспечивая основную поддержку деятельности Непальской рабочей группы по сокращению масштабов вооруженного насилия. На своих заседаниях и других мероприятиях Рабочая группа обеспечивала площадку для обмена информацией между государственными чиновниками, национальными и международными организациями гражданского общества и учреждениями Организации Объединенных Наций по вопросам, относящимся к таким вызовам. Члены Группы воспользовались также информацией и оперативными сведениями, предоставленными Региональным центром по Договору о торговле оружием.

## **В. Содействие диалогу и укреплению доверия в области разоружения, нераспространения и безопасности**

9. Региональный центр продолжал работу по организации двух своих ежегодных конференций по вопросам разоружения, нераспространения и безопасности в Японии и Республике Корея. Оба мероприятия стали важными форумами для международного диалога с участием представителей правительств, межправительственных организаций, учреждений, занимающихся вопросами политики, научных кругов и организаций гражданского общества. Эти конфе-

ренции дали участникам возможность провести неформальные откровенные дискуссии и изучить возможности решения проблем, имеющих в этих областях. Конференции способствовали лучшему пониманию данной сложной проблематики в различных плоскостях, укреплению доверия между заинтересованными сторонами и активизации усилий, предпринимаемых с целью поиска решений в данной области.

10. В сотрудничестве с правительством Японии и муниципалитетом города Сидзуока Региональный центр организовал двадцать четвертую Конференцию Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения на тему «Мирное и безопасное будущее: актуальные вопросы и возможные пути их решения», которая проходила в Сидзуоке с 30 января по 1 февраля 2013 года.

11. Участники Конференции обсудили гуманитарные последствия применения ядерного оружия и острую необходимость в содействии ядерному разоружению. Одни участники сочли настоятельно необходимым подписать конвенцию по ядерному оружию, а другие высказались за применение поэтапного подхода. Кроме того, участники приняли к сведению сложности, связанные с созданием зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке, включая то обстоятельство, что не все государства данного субрегиона являются сторонами Договора о нераспространении ядерного оружия, Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении (Конвенции о биологическом оружии) и Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении (Конвенции о химическом оружии). Участники обсудили пути и средства урегулирования вызовов, связанных с незаконным стрелковым оружием и легкими вооружениями, и необходимость обеспечения надлежащего контроля за ними. В преддверии Заключительной конференции Организации Объединенных Наций по Договору о торговле оружием представители как правительств, так и гражданского общества подчеркнули важность достижения согласия по этому новому документу. Участники обсудили также важную роль гражданского общества в деле разоружения и нераспространения и призвали к активизации сотрудничества с гражданским обществом. В соответствии с уже сложившейся в рамках данного мероприятия традицией на Конференции присутствовало в качестве наблюдателей значительное число местных граждан, включая учащих. Высокую оценку получила активная поддержка, оказанная муниципалитетом Сидзуоки, в том числе широкое участие общественности по инициативе городских властей. Было проведено специальное заседание, на котором старшеклассники и студенты представили свои точки зрения и обсудили с участниками Конференции вопросы мира и разоружения с особым акцентом на важном значении просветительской деятельности по тематике мира и разоружения и поддержки со стороны общественности.

12. В продолжение инициативы, получившей известность как «Чеджудийский процесс», Региональным центром и министерством иностранных дел и торговли Республики Корея 3 и 4 декабря 2012 года в Чеджу, Республика Корея, была проведена одиннадцатая Совместная конференция по вопросам разоружения и нераспространения. В откровенной и интерактивной дискуссии приняли участие более 40 высокопоставленных представителей и экспертов правительств и межправительственных организаций, а также учреждений, занимающихся во-

просами политики, научного сообщества и различных организаций гражданского общества.

13. Одиннадцатая Совместная конференция была посвящена вызовам в области обычных вооружений и ракет, которые рассматривались в рамках общей темы «Разоружение и нераспространение в Азии и за ее пределами: обычные вооружения и ракеты». Участники приняли к сведению рост вызовов, связанных с распространением ракет, и подчеркнули необходимость усиления существующих режимов контроля в этой области. Они признали также потребность в режимах контроля за экспортом обычных вооружений и предложили практические способы совершенствования регулирования посреднических операций с оружием. Помимо этого обсуждались сложности, связанные с переговорами по Договору о торговле оружием. Участники Конференции обсудили также вопрос о контроле над обычными вооружениями на Корейском полуострове.

### **С. Партнерство и информационно-пропагандистская деятельность**

14. Продолжая свою работу по содействию просвещению в области мира и разоружения, Региональный центр внес существенный вклад в организацию презентаций учащихся по международной проблематике в Сайтаме, Япония, в августе 2012 года. Учащиеся старших классов пяти школ сделали презентации и поделились тем, чего они ожидают от Организации Объединенных Наций и правительства. На мероприятии присутствовали представители министерства иностранных дел Японии, Центра по содействию разоружению и нераспространению, Управления Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения и Регионального центра. Главная цель мероприятия заключалась в повышении осведомленности учащихся по глобальным вопросам мира и безопасности. Эта инициатива в области просвещения по вопросам мира и разоружения, впервые осуществленная в 2010 году на полях двадцать второй Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения, также проходившей в Сайтаме, стала ежегодным мероприятием. В 2013 году оно было организовано городскими властями Сайтамы и отделом народного образования в сотрудничестве с министерством иностранных дел Японии, японской программой «Модель Организации Объединенных Наций» и Региональным центром. Это мероприятие является отличным примером просветительской работы по вопросам мира и разоружения и демонстрирует возможности в части активизации сотрудничества между местными органами власти и Организацией Объединенных Наций.

15. В июле и августе 2012 года Региональным центром был организован в Непале художественный конкурс для детей на тему «Дети и мир». В нем приняли участие порядка 400 учащихся школ из долины Катманду. На детских рисунках были красочно изображены символы мира, белый голубь, колокола мира и Будда. Проект завершился церемонией награждения, состоявшейся в Международный день мира 21 сентября 2012 года. Своими рисунками сотни детей страны, пережившей конфликт, выразили свое видение и свои размышления на эту тему и о собственной роли в этом процессе, что является важной составляющей трансформации общества в постконфликтный период. Успех этой инициативы послужил стимулом к запуску более крупного экспериментального

проекта по просвещению в области мира и разоружения для непальских школьников.

16. Региональный центр продолжал работу по укреплению партнерских отношений с ключевыми заинтересованными сторонами в регионе, включая государства-члены, региональные и субрегиональные организации, другие структуры Организации Объединенных Наций и гражданское общество, в рамках расширения своей информационно-коммуникационной деятельности, а также совместных инициатив и проектов.

17. В этой области Региональный центр укрепил свои партнерские отношения с региональными и другими межправительственными организациями, включая Ассоциацию государств Юго-Восточной Азии, Ассоциацию регионального сотрудничества стран Южной Азии, Форум тихоокеанских островов, а также с другими учреждениями Организации Объединенных Наций. Региональный центр расширил свою информационно-коммуникационную деятельность, включив в ее сферу ВУЗы и региональные неправительственные организации.

18. Региональный центр выступил с информационно-коммуникационной инициативой по использованию социальных сетей для регулярного предоставления точной и своевременной информации о своей работе и вопросах разоружения в целом, что способствовало усилению его взаимодействия с заинтересованными сторонами на региональном и международном уровнях. Материалы, размещаемые на веб-сайте Центра, включают информационный бюллетень, последние известия о работе Регионального центра, отчеты о его деятельности, а также сведения об информационно-пропагандистской работе, ведущейся через такие социальные сети, как «Твиттер» и «Фейсбук».

#### **D. Будущая деятельность**

19. Региональный центр планирует и далее расширять свои усилия по оказанию практического содействия государствам региона по их просьбе, особенно по линии учебной подготовки, технической помощи и других методов наращивания потенциала, в частности в связи с вызовами, создаваемыми незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями, а также в связи с осуществлением резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности и Договора о торговле оружием. Предусматриваются следующие направления деятельности:

а) борьба с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями является одной из первоочередных задач для многих стран региона. Для оказания поддержки государствам в решении этой проблемы Региональный центр намерен адаптировать с учетом специфики и конкретных потребностей Азиатско-Тихоокеанского региона успешный межведомственный учебный курс по борьбе с незаконной торговлей стрелковым оружием, боеприпасами и взрывчатыми веществами, который был разработан Региональным центром по вопросам разоружения в Латинской Америке и Карибском бассейне;

б) в интересах поддержки международных усилий по недопущению приобретения оружия массового уничтожения негосударственными субъектами, особенно для террористических целей, как это предусмотрено в резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности, Региональный центр будет тесно со-

трудничать с государствами-членами, экспертами Комитета, учрежденного данной резолюцией и другими заинтересованными сторонами, с тем чтобы содействовать полному осуществлению этой важной инициативы;

с) после завершения переговоров по Договору о торговле оружием в 2013 году Региональный центр готов оказывать помощь государствам-членам региона по их запросу с целью укрепления их потенциала для подписания и ратификации этого жизненно важного нового документа и содействия его осуществлению.

### **III. Кадры и финансирование**

20. Должности Директора Регионального центра, одного сотрудника категории специалистов (С-3) и одного сотрудника категории общего обслуживания (О-7) финансируются из регулярного бюджета. Помимо этого, Финляндия и Швейцария направили на работу в Региональный центр двух добровольцев Организации Объединенных Наций, а Япония предоставила младшего сотрудника категории специалистов. В части осуществления всех своих основных программ и покрытия части оперативных расходов Региональный центр по-прежнему полагается на добровольные взносы и призывает государства-члены оказывать Центру поддержку в денежной и натуральной форме.

21. В 2012 году от государств-членов и других доноров были получены добровольные взносы на сумму 152 253 долл. США. Генеральный секретарь хотел бы выразить признательность государствам-членам, предоставившим Региональному центру финансовые средства и взносы натурой, включая Германию, Казахстан, Китай, Малайзию, Новую Зеландию, Республику Корея, Таиланд, Финляндию, Швейцарию и Японию. Такие взносы в денежной и натуральной форме по-прежнему играют ключевую роль в обеспечении непрерывной деятельности Регионального центра и осуществлении его важнейших мероприятий и программ. Генеральный секретарь призывает все государства-члены, прежде всего из региона, а также других доноров предоставлять финансовые ресурсы в поддержку программ Центра, осуществляемых на благо Азиатско-Тихоокеанского региона.

### **IV. Заключение**

23. В отчетный период Региональный центр активно участвовал в инициативах, направленных на укрепление мира и разоружение в Азиатско-Тихоокеанском регионе, и оказывал им свою поддержку. Работая с государствами-членами и другими заинтересованными сторонами, он продолжал выполнять свой мандат по предоставлению помощи государствам-членам по их запросу и осуществлению информационно-пропагандистских мероприятий. Центр будет и далее по мере возможности расширять масштабы и сферу своей деятельности, выявляя новые и инновационные формы оказания поддержки государствам-членам из региона. Две ежегодные конференции, проводимые в Японии и Республике Корея, по-прежнему являются важными форумами для содействия диалогу и укрепления доверия в области разоружения, нераспространения и безопасности. Региональный центр готов наращивать свою по-

мощь государствам-членам в деле решения проблем, с которыми они сталкиваются в области разоружения и нераспространения.

## Приложение

### Состояние Целевого фонда для Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Азиатско-Тихоокеанском регионе в 2012 году

(В долл. США)

|   |                            |
|---|----------------------------|
| Резервы и остаток средств по состоянию на 1 января 2012 года          | 712 049                    |
| Поступления   |                            |
| Добровольные взносы   | 152 253 <sup>a</sup>       |
| Процентные поступления  | 5 086                      |
| Прочие/разные поступления   | 47 998 <sup>b</sup>        |
| <b>Итого, поступления</b>   | <b>205 337</b>             |
| Расходы   | 188 638                    |
| Расходы на поддержку программ   | 22 081                     |
| <b>Итого, расходы</b>   | <b>210 719</b>             |
| <b>Резервы и остаток средств по состоянию на 31 декабря 2012 года</b> | <b>706 667<sup>c</sup></b> |

<sup>a</sup> В отчетный период взносы на общую сумму в 152 253 долл. США были получены от Германии (46 253 долл. США), Казахстана (10 000 долл. США), Китая (50 000 долл. США), Республики Корея (40 000 долл. США) и Таиланда (6000 долл. США).

<sup>b</sup> Отражает списание обязательств, относящихся к предыдущим периодам, в размере 42 477 долл. США и соответствующую корректировку вспомогательных расходов по программам на 5521 долл. США.

<sup>c</sup> Сумма включает резервы и остаток средств по состоянию на 1 января 2012 года, а также поступления, полученные в 2012 году, за вычетом расходов, понесенных за год. За период с января по 31 мая 2013 года от Новой Зеландии был получен дополнительный взнос на сумму 33 391 долл. США.